

### Honorowy patronat:



Ambasada  
Izraela



Marszałek  
Województwa  
Mazowieckiego



### Współorganizatorzy:



### Partnerzy:



TOSHIBA



STRÖER



Ambasada Niemiec  
Warszawa

Prezydent m.st. Warszawy



Miasto  
Stołeczne  
Warszawa



Ambasada  
Republiki  
Czeskiej

### Organizator:

Fundacja Rozwoju  
Kultury Żydowskiej w Polsce -  
- Kamera Dawida



### Dofinansowanie ze środków:



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ



FUNDACJA WSPÓLPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
STIFTUNG  
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE  
ZUSAMMENARBEIT

Projekt wspierany przez Fundację Współpracy Polsko-Niemieckiej  
Geördert aus Mitteln der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit



TAUBE  
FUNDATION  
FOR JEWISH LIFE  
AND CULTURE

### Patroni medialni:



TELEWIZJA POLSKA



STOPKATKA



KING



A!  
AKTYWIST

EXKLUSIV



Przegląd

TELEPRO



JEWISH.ORG.PL

ŻYCIE WARSZAWY.PL

Charaktery

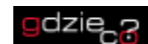


TOK3

Cinema.pl



O.pl



gdzie

students.pl



FORUM  
ŻYDÓW  
POLSKICH



gazeta

iplex.pl

citydoping

empik

Gazeta.pl Warszawa



POKA

## 8. WARSZAWSKI FESTIWAL FILMÓW O TEMATYCE ŻYDOWSKIEJ

23-28 LISTOPADA 2010  
KINOTEKA / ŚWIT



DEDYKOWANY  
PAULOWI MAZURSKIEMU

KONKURS NAJNOWSZYCH,  
WYBITNYCH FABUŁ I DOKUMENTÓW

WWW.WJFF.PL  
WARSAW JEWISH FILM FESTIVAL. SINCE 2003

23.11 (wtorek)  
Film otwarcia - AJAMI - polska premiera

**21:00 Kinoteka, s. 2**

**Ajami**

R: Scandar Copti, Yaron Schani

Niemcy, Izrael /2009 /120 min /dł fab



*Nominowany do Oscara '10 w kategorii Najlepszy Film Nieanglojęzyczny, Złota Kamera - Cannes '09, nominacja do Europejskiej Nagrody Filmowej '09 i do Nagrody Izraelskiej Akademii Filmowej '09*

Przejmujący obraz Ajami, dzielnicy Tel-Awiwu – Jafy, na terenie której krzyżują się losy wyznawców Chrześcijaństwa, Judaizmu i Islamu. Najbliżsi sąsiedzi okazują się być największymi wrogami. Liczne zaburzenia chronologii filmu sprawiają, że Ajami to nie tylko doskonale zrealizowane kino akcji, charakteryzujące się nieprzewidywalnością i zachwycającym tempem narracji, ale przede wszystkim wielopoziomowy dramat, w którym losy bohaterów odkrywane są warstwa po warstwie.

27.11 (sobota)  
Wieczór Palestyński (spotkanie) - AMERYKA - polska premiera

**19:45**

**Ameryka / Amreeka**

R: Cherien Dabis

USA, Kanada /2009 /96 min /dł fab



*Nagroda FIPRESCI – Cannes '09, Sundance '09 – oficjalna selekcja.*

Niezwykły, intymny portret Muni, matki samotnie wychowującej swego syna Fadięgo, w Ramallah na terenie Autonomii Palestyńskiej. Pewnego dnia Muna otrzymuje wizę do USA, o którą starała się z trudem już wcześniej. Wyjeżdżają do małego miasta w stanie Illinois, gdzie Muna, pomimo 15-letniego doświadczenia pracy w bankowości oraz dwóch stopni naukowych, rozpoczyna nowe życie i pracę w sieci restauracji fastfood...

Zakończenie Festiwalu – Rozdanie Nagród Kamer Dawida

Grand Prix Złota Kamera Dawida  
i 10 000 zł ufundowane przez Prezesa TVP.

**20:00 Kinoteka, s.6**

Po rozdaniu nagród festiwal zostanie zamknięty pokazem  
**Wrogowie / Enemies: A Love Story** Paula Mazurskiego.



Nasza Honorowa Nagroda Kamera Dawida została przyznana Panu **Paulowi Mazurskiemu**, amerykańskiemu reżyserowi, aktorowi, scenarzyście i producentowi filmowemu, którego obrazy były wielokrotnie nominowane do OSCARA i innych międzynarodowych nagród.

Zapraszamy na retrospektywę filmów Paula Mazurskiego oraz spotkanie z Panią Małgorzatą Zajączkowską – przewodniczącą Jury tegorocznego WJFF, polską aktorką występującą w filmie „Wrogowie”.

Warszawski Festiwal Filmów o Tematyce Żydowskiej powstał w 2003 r. i jest pierwszym tego typu festiwalem istniejącym w naszej części Europy. Pokazujemy tylko filmy o wysokim poziomie artystycznym, które nie były prezentowane na żadnym innym festiwalu żydowskim w Polsce. W naszych repertuarach znalazło się kilkadziesiąt produkcji nominowanych do Oscara, kilkunastu laureatów nagród Amerykańskiej Akademii Filmowej oraz festiwalu w Cannes, kilkanaście filmów z nagrodami Izraelskiej Akademii Filmowej, a także filmy nagrodzone w Karlovyh Varach oraz wyróżnione przez Szwedzką Akademię Filmową. Film „West Bank Story”, który został uhonorowany przez nas pierwszą nagrodą, otrzymał trzy miesiące później Oscara w tej samej kategorii. Dwa inne filmy prezentowane na naszym festiwalu, polski „Katyń” i izraelski „Beaufort”, otrzymały trzy miesiące później nominacje do Oscara.



Warszawski Festiwal Filmów o Tematyce Żydowskiej jest współzałożycielem stowarzyszenia Cinema Jenin, które odbudowało kino w palestyńskim mieście Jenin - Centrum Pokoju i Kultury. Z satysfakcją informujemy, iż kino zostało oficjalnie otwarte 05.08.2010r. Nowe miejsce przyczyni się do rozwoju kultury wśród mieszkańców palestyńskiej miejscowości.

zapraszamy [www.WJFF.pl](http://www.WJFF.pl)

**23.11 - wtorek**

**18:30**  
**Bracia Warner**  
/ **Brothers Warner**  
R: Cass Warner  
USA / 2008 / 94 min / dł dok



Osobisty portret czterech filmowych pionierów – Harry'ego, Alberta, Sama i Jacka, żydowskich emigrantów, z terenów Polski, którzy nie zaprzestali realizacji marzenia stworzenia studia filmowego Warner Bros, obecnie jednego z największych na świecie. **Jerusalem JFF, LA JFF**

Film otwarcia - Ajami (opis po drugiej stronie)

**24.11 - środa**

**18:00**  
**ekran OFF:**  
**Nieprawdopodobne / Outstanding**  
R: Meshi Raveh / Izrael / 2009 / 30 min / kr dok, ppk  
Poruszająca historia walki rodziców o zdrowie dziecka, możliwa dzięki solidarności przyjaciół - mieszkańców ortodoksyjnej dzielnicy Jerozolimy. Mimo braku profesjonalnej formuły, dokument stał się wiernym odzwierciedleniem intencji jaką mieli autorzy filmu. Pokazujemy go w dziale EKRAAN OFF tegorocznego festiwalu. **Ashkelon Jewish Eye Festival**



**Życiodajny płyn**  
/ **The Liquid of Life**  
R: Pini Schatz  
Izrael / 2008 / 50 min / dł dok, ppk



Zabawna i barwna historia dotycząca tematu krwi, której przewodnim mottem jest: „Jak nauczyłem się nie przemawiać i kochać krew”. Dokument opowiada o sposobach wykorzystywania w kulturze żydowskiej życiodajnego płynu. **Haifa IFF, Izraelskie Oscary, NY Ind. Int. FF**

**19:30**  
**Kabaret Berlin / Cabaret Berlin, The Wild Scene**  
R: Fabienne Rousso-Lenoir  
Niemcy, Francja / 2010 / 70 min / dł dok



Zorganizowany jak występ kabaretowy film jest zbudowany w całości z wizualnych materiałów archiwalnych. W rezultacie mamy do czynienia z hipnotyzującą kompilacją ukazującą wnętrze berlińskiej sceny kabaretowej lat 20. i 30. XX w. **United Kingdom JFF, Nagroda Yad Vashem '10**

**21:00**  
Paul Mazursky zaprasza  
**Bob and Carol and Ted and Alice**  
R: Paul Mazursky / USA / 1969 / 105 min / dł fab, ppk



Bob, aby zebrać materiał do swojego nowego filmu, bierze udział razem z żoną w terapii grupowej. Zafascynowani zajęciami wolnej miłości i seksu, pragną wprowadzić zasady kursu w swoje życie. **Nominacja do Oscarów Najlepszy scenariusz, Najlepsze zdjęcia '70**

**25.11 - czwartek**

**17:45**  
**Przerwa w Holokaucie**  
/ **A Pause in the Holocaust**  
R: André Waksman  
Francja / 2009 / 52 min / dł dok



Historia alpejskiej wioski, w której żydowscy uciekinierzy z Francji chronieni są przez okupacyjne wojska Włoch. Zaskakująca rekonstrukcja mało znanego epizodu II WŚ, dotyczącego południowej Francji. **Torino FF**

**19:00**  
**Archiwum istnień**  
/ **The Human Files**  
R: Justyna Łuczaj-Salej  
Polska / 2009 / 54 min / dł dok



Dokument oparty na materiałach zgromadzonych w latach 1941-44 przez nazistowskich „antropologów”. Efekt ich pracy to 88 pudeł z fotografiami, testami psychologicznymi, socjologicznymi, odbitkami palców, włosami w kopertach.

**20:10**  
**Pokaz przedpremierowy:**  
**Joanna**  
R: Feliks Falk / PL / '10 / 105 m / dł fab



Kraków, II Wojna Światowa. Joanna spotyka w kościele młodą dziewczynkę pochodzenia żydowskiego i postanawia ją ukryć. Nie mogąc wyjaśnić nikomu swojego sekretu, bohaterka zostaje zmuszona do współpracy z okupantem...

**35. Festiwal Filmów Fabularnych w Gdyni '10 - Nagroda indywidualna za reżyserię i najlepszy scenariusz**

**22:10**  
Paul Mazursky zaprasza  
**Moskwa nad rzeką Hudson**  
/ **Moscow on the Hudson**  
R: Paul Mazursky / USA / 1984 / 115 min / dł fab, ppk



Historia radzieckiego cyrkowca, który korzystając z tournée po USA na zawsze opuszcza ojczyznę i zyskuje amerykańskie obywatelstwo. Słodko-gorzka historia, o zderzeniu kultur i odnajdywaniu siebie w nowej rzeczywistości. **Nominacja do Złotych Globów Najlepszy Aktor '85**

**Kino Świt Targówek**

**23.11 (wtorek)**

**13:00**  
**Archiwum istnień**

**14:20**  
**Cabaret Berlin, The Wild Scene**

**19:30**  
**Ameryka**

**24.11 (środa)**

**13:45**  
**Moje życie - Marcel Reich Ranicki**

**16:00**  
**A Pause in the Holocaust**

**19:30**  
**Ameryka**

**26.11 - piątek**

**15:00**  
**Chwile w Jerozolimie / Jerusalem Moments**  
Izrael / 2009 / 88min



7 filmów dokumentalnych autorstwa siedmiu młodych reżyserów z Palestyny i Izraela. Projekt ten to odważna konfrontacja z różnymi punktami widzenia na temat życia we współczesnej Jerozolimie. **Areszt: Izrael (In Israel's Custody)** R: Radwan Duha; **Mała Ściana Płacu (The Little Western Wall)** R: Liviu Babitz; **Autobus (Bus)** R: Yasmine Novak; **Książę Jerozolimy (Prince of Jerusalem)** R: Momen Shabane; **Hamamm Al-Ayn i ja (Hamamm Al-Ayn and Me)** R: Nihad Sabri Markesto; **Getto (Ghetto Town)** R: Avi Goldstein i Amber Fares; **Od ósmej do czwartej (Nine to Five)** R: Daniel Gal **Edinburgh FF, United Kingdom JFF, San Francisco JFF**

**16:45**  
**Opiekunka / Surrogate**  
R: Tali Shalom Ezer / Izrael / 2008 / 56 min / dł fab



Liryczny film opowiadający historię Eliego, którego przeraża dotyk drugiej osoby. Obraz mężczyzny walczącego z własną fizycznością, aby uratować swój związek. **Edinburgh FF, United Kingdom JFF, San Francisco JFF**

**18:00**  
**Sfilmować miłość / I Shot My Love**  
R: Tomer Heymann  
Izrael, Niemcy / 2010 / 70 min / dł dok



Skomplikowana historia związku homoseksualnego pomiędzy Tomerem i niemieckim tancerzem Andreasmem, który przyjeżdża do Izraela i zmierza się z tamtejszymi realiami życia. W budowę ich relacji włącza się matka Tomera. **Berlinale '10, Najlepszy dokument na HotDocs FF**

**19:30**  
**Protektor**  
R: Marek Najbrt / Czechy / 2009 / 100 min / dł fab



Akcja filmu rozgrywa się w Czechosłowacji podczas II WŚ. Spiker radiowy, Emil Vrbata decyduje się na współpracę z nazistowskim radiem, aby chronić swoją żonę, Hanę, Żydówkę. **Czeskie Lwy '09 - najlepszy film, reż. i in.**

**21:30**  
**Berlin 1936 / Berlin '36**  
R: K.Heidelbach / Niemcy / '09 / 100 m / dł fab



Oparta na faktach historia utalentowanej niemieckiej Żydówki Gretel Bergmann, która została dopuszczona przez hitlerowców do treningu i udziału w Olimpiadzie '36 pod presją USA. Reżim barbarzyńców robił wszystko, aby wykluczyć wybitną sportsmankę z udziału w Olimpiadzie „rasy panów”... Czy im się to udało? **Atlanta JFF, NY JFF, UK JFF**

**27.11 - sobota**

**13:30**  
**Poważny człowiek / A Serious Man**  
R: Bracia Cohen / Fr, USA, UK / 2009 / 105 min / dł fab



Portret prawego mężczyzny, który uświadamia sobie, że cały świat obrócił się przeciwko niemu. Nagle opuszcza go żona, a kariera naukowa staje pod wielkim znakiem zapytania... Czarna komedia zrealizowana z dystansem przez mistrzowski duet. **Nominacja do Oscara - Najlepszy Film oraz Najlepszy Scenariusz Oryginalny '10**

**15:40**  
**Hotel Dypłomata / Diplomat**  
R: Dana Goren / Izrael / 2009 / 80 min / dł dok



Intrygująca historia emigrantów z byłego ZSRR, którzy „tymczasowo” zamieszkują luksusowy hotel, tworząc niepowtarzalny mikroświat: żyjąc jednocześnie w „Leningradzie” nie są w stanie stać się mieszkańcami Tel Avivu. Kapsuła czasu staje się tu metaforą ludzkich poszukiwań własnego miejsca... **Jerusalem FF, The Israeli Documentary Filmmakers Awards**

**17:10**  
Paul Mazursky zaprasza  
**Burza / Tempest**  
R: Paul Mazursky / USA / 1982 / 136 min / dł fab, ppk



Przeżywający kryzys wieku średniego i problemy małżeńskie nowojorski architekt postanawia wyruszyć w podróż, by odciąć się od zgiełku wielkiego miasta i przeżyć duchową odnowę. Intrygujący obraz podróży, poszukiwania własnych korzeni. Obsada: J. Cassavetes, G. Rowlands, S. Sarandon, V. Gassman, R. Julia i in. **MFF w Toronto '82 - Nagroda Publiczności, MFF w Wenecji '82 - Nagroda dla Najlepszej Aktorki**

**19:45**  
**Wieczór Palestyński (film i spotkanie): Ameryka** (opis po drugiej stronie)

**22:00**  
**Pięć godzin do Paryża / Five hours from Paris**  
R: Leonid Prudovsky / Izrael / 2009 / 90 min / dł fab



Ujmująca historia taksówkarza z Tel Awiwu, który zakochuje się w rosyjskiej emigrantce, zmuszonej do wyjazdu do Kanady. Subtelne spojrzenie na dwojkę ludzi, którzy szukają wzajemnego zbliżenia mimo przeciwności losu... **Najlepszy Film na Hajfa FF, Najlepszy Film Izraelskiej Akademii Filmowej**

**Skróty:**

- dł fab - długa fabuła; kr fab - krótka fabuła;
- dł dok - długi dokument; kr dok - krótki dokument;
- ppk - pokaz pozakonkursowy

**28.11 - niedziela**

**12:00**  
**Marzenie Amosa Oza / Amos Oz: The Nature of Dreams**  
R: Yonathan Zur, Masha Zur / Izrael / 2009 / 86 min / dł dok



Dynamiczny dokument oparty na autobiografii Amosa Oza. Pisarz przedstawiony zostaje jako działacz na rzecz pokoju palestyńsko-izraelskiego. Inteligentny obraz ukazuje najbliższych artysty w szerszym kontekście zbiorowej historii Izraela. **San Francisco JFF, UK JFF**

**13:45**  
**Obietnica / Promise**  
R: Morten BH, Kirsten Dehlholm, Henning Carlsen  
Dania / 2010 / 8 min / kr fab



Dwudziestolecie międzywojenne. Uboga matka przepowiada swojemu synowi dostatnie życie. W przepowiednię wierzy Pan Piekielny, który prosi chłopca o złożenie nietypowej obietnicy. **CPH:PIX 2010, Odense FF**

**Ulica Naszej Pani nr 4 / No. 4 The Street of Our Lady**  
R: Barbara Bird, Judy Maltz i Richie Sherman  
USA, Izrael, Ukraina / 2009 / 90 min / dł dok



Wzruszająca historia heroicznej Polki - Franciszki Hałamajowej, która naraziła własne życie, przechowując 15 żydowskich dzieci podczas Holocaustu. Film opiera się na fragmentach dziennika prowadzonego przez Moshe Maltza, który rekonstruuje historie ocalałych poprzez spotkanie po latach. **Los Angeles JFF, San Antonio JFF**

**15:45**  
**Ostatni ocalały / The Last Survivor**  
R: Michael Pertnoy & Michael Kleiman  
USA, Niemcy, Izrael, Kenia, Szwecja / 2010 / 92 m / dł dok



Cztery wstrząsające historie ludzi, którzy przeżyli ludobójstwo (Holocaust, Rwanda, Darfur i Kongo). Bohaterowie poprzez swoją opowieść pragną przekazać następnym pokoleniom tragiczne doświadczenia, stawiając pytania o sens naszego człowieczeństwa. **Najlepszy Film Dokumentalny Los Angeles JFF, Boston IFF**

**17:45**  
**Moje życie - Marcel Reich Ranicki / Marcel Reich Ranicki: The Author of Himself**  
R: Dror Zahavi / Niemcy / 2009 / 90 min / dł fab



Historia wybitnego literaturoznawcy, niekwestionowanego krytyka literatury oraz autora programu w niemieckiej TV, który przez 30 lat nie schodził z anteny. Ranicki po latach związanych z UB, staje się jej ofiarą i ucieka z Polski w końcu lat 40-tych XX w. **Nominacja do Międzynarodowych Nagród Emmy '10**

**20:00**  
Paul Mazursky i Małgorzata Zajączkowska zapraszają  
**Wręczenie nagród, zakończenie Festiwalu**  
**Wrogowie / Enemies: A Love Story**  
R: Paul Mazursky / USA / 1989 / 119 min / dł fab, ppk



Wielowątkowa, niebanalna historia miłosna osadzona w 1949 r. w Nowym Jorku. Herman Broder ocalały z Holocaustu, żeni się ze swoją polską wybawczynią i wyjeżdża do Ameryki, tam jego życie osobiste ulega serii komplikacji... Ekranizacja powieści autorstwa I. B. Singera. Obsada: R. Silver, Anjelica Houston, L. Olin, M. Zajączkowska **Nominacja do Oscara Najlepsza aktorka drugoplanowa, Najlepszy scenariusz '90**